

52

Mat ves deoc'h a loan : Dioc'h fe tu eo
 Carn : An ini a roa croq en e benn fehini
 oa ar gant laet ne jomast^{quet} qual nechet
 evit respont rag me gred en oa eur chang
 vat Siou da lavaret mad : « Dioc'h an
 tu Siou emezan » Querquant at per^{ten}
 a zifermas vat necha teston ; ar eur
 eur sigleli fenn al loan e lavaras :
 at loan emezan neo bren^m dioc'h an tu
 Siou na dioc'h an tu cleiz^a busta
 croquet eur fuote fin fehini n'en
 oa quet quezet en dro - man en em d^{ma}
 me gred eur vech all a pa safe
 e boant gant da laerez eul loan all
 benag et allo jessoct^z euz an abegou
 a telfe da gaout, me credi a ran eo bet
 tizet re vras evit man dese e boant recomm^{man}

Quers Elis Rouzieniel

1

Sent da g'levet Rouzienielis
 Da g'levet meuli ann ilis
 Ho'ch euz savet labourerien
 Great al labours, sanomp, labour

A

2

C'houi Cristenien fivas at meaf
 A gat te enk hag ilis vraz
 Hoc'h ilis coz a ioa re striz
 Dious o farrez a tiouz o feiz

3

Bemnos vas ene o tatou
 Ho feuz bre a leiz offrançou
 Roët an dom f'ho bugale
 Erit creshi ty o Doue

4

Bemnoz f'esch oll braz a bian
 Paous, pinnidic evit at meann
 A zaloun vad oc'ho euz pact
 Gant Doue e viot digollet.

5

P'edo o ilis o cueza
 Are got o doa e'hoant lenna
 « Quenaveza, ilis farrez.
 « Ve fainn'quet d'an kini nevez ! »

6

« Quenaveza, kleis laones
 Allas o mouez ne g'levinn'quen
 « Quenaveza, bezinn'quaret,
 « Etouez at veis e zo'ho collet ! »

47
7
Bremen klemm ebet ne glevet
Ar re goz o denz bet amzet:
Ho zous, o ilis, o gueret
Caeroc'h, dezgo izo nevezet
8

Plougenieliz d'ale 'bit song' mañ,
Hed' tior goarvez en 'His coat
Deut varnoch erc'h, glao pe avel
D'ann oferemoch bet fidel
9

V'oc'h euz quet ancounac' beet
Ar mean da quenta bennquet
Euz o joan queta recompran
Ho c'argaz oll a esperan,
10

Choui oas! Sa zicou² e zevel
Ne d'oa quen nemet o quervel
D'wiriaoch, a quezee, a quirri
A sea en dro eb' Tamanti
11

Evel euz verc'h z' fus a coant
Savet gant joan a calzarichant
His nevez; te c'bens coustet
His nevez; te v'o quaret.

12

Tellit outi serel a ra
 Evel steredenn ar vromar
 Goulaouen falciz a ziochotiez
 Goude Folgöet ar rouarez

13

Direbit oll, Flour emilis
 Hastit suan, sent d'och ilis
 E vit quelet hirio vintin
 Ann Antron d'Escop, vas e Zaoulin.

14

The Zaouarn sac' o deuz skuillet
 Ann eol ag an Doue benniget
 Eo falez-man, Doue a zisques
 Da joum atao enot e' d'ichen.

15

Dep sul vit dont d'an oferenn
 E tivisomp fang a froultrens
 Gand hon tillad pembez es. queas
 Choumo os joan ag os glachas

16

Labourerien hon ty zo jaous
 Meuz emilis z'euz arc'hanlog aous
 Ha ne d'ent-y y queit on barvez
 Hon tennos ag os Levenez.

54

17
 Goulou, fleus, ornamanchoù caës
 Ezang a zev vat an auter
 Pedennou sac, can dudius
 Chouï zo deomp, ni zo eurus.

18

Em-oud ilis omp. badiget
 E reomp ot fiasc, omp eurenjet
 Kelemi a pardon a glevomp.
 Goude os maro e tigeuizomp

19

E filliri mean nezus a teo
 Zo vel pa vent ouarn pe zero
 Karit-i ben dez, muisch mui
 Ra vo staro o feiz evel di

20

Poana souci, bleo o verma
 Zo bet quebet vat bro-aman:
 Se levereus hanon ebet
 S'as galoun vat ne deoquet red

21

En eur Fremen Plouzenielis
 Mat elevit tamall oc'h ilis
 D'ivas ben, ni emman en noas-glez
 Vivrit se n'os leuzquet ar vez

22
 Al lag i va da oribo puez
 Vat an fiant-ze a zo emnoag
 D'arvez yonnoag gortez a va
 Euz aruzon f'ar em n'istka.